

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 76 (1963)

**Artikel:** Poesias  
**Autor:** Falispa  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-226418>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Poesias

*da falispa*

*Damaun ais sulagl*

La buna plövgia  
chi do sü verd als pros.  
E las ruderas dal tren  
glüschan nairas  
scu ün giuvaröz nouv  
rischaint.

La buna plövgia cunagia  
tuot e rinfras-cha.  
Ad ais scu vielgia firo  
e tuot ais pardert  
pel nouv sulagl  
da damaun.

*Duos ögls*

Eau d'he vis duos ögls  
— il paradis  
d'he vis —  
ed els haun vis a me.

Ed els sun gnies  
giò in fuonz  
da mieu cour  
ed els haun dit da schi.

Eau d'he uoss'aint  
in mieu immaint  
duos ögls  
ed els nu'm laschan pü  
cun pos.

Chi so  
sch'eau vez darcho  
quels ögls  
chi'm vaivan dit da schi!

*Sül lej*

Tü nun est suletta.  
Guarda!  
Las uondas faun la ninanana  
per te.  
T'insömgia  
e lascha't chüner  
vi sün l'otra spuonda  
inua ch'ais adüna  
uschè bger sulagl.  
Lo chattast  
pos.

— — —

El nun ais pü da l'otra vart  
il sulagl  
cur cha tü vainst.  
Che voust ster lo!  
Che voust turner!  
Sto sün la barcha adüna  
e lascha't niner  
da las uondas  
adüna!  
Tuottadi  
e tuotta not.

*Sün via*

Ziev'il mür sü tegna't!  
No cuorra'l il nosch!  
Zieva te vi schloppa'l  
trrrrrr — —

El ais passo  
ed inavous ho'l lascho  
la spüzza.

Aunch'ün passa  
trrrrrr — —  
e spüzza.  
Ed aunch'ün! Ed aunch'ün!  
trrrrrr — —

Tegna 't vi dal mür,  
mi'orma!  
Tü nu poust pü  
fügir.

*Paslers*

Paslers, utscheïns dal Segner,  
perche nu gnis pü dastrusch?  
Eau nun as fatsch üngün mel.  
Eau vulesse be  
piglier aint a maun  
ün da vus e sentir  
quel lam e chod chüerpin  
aint in mieus mauns  
e sün mieu cour.

Scu quella not  
ch'eu d'he tgnieu sün bratsch  
ün poppin strusch naschieu —  
mieu poppin —  
e d'he sentieu  
tuot l'algrezcha dal muond.

— — —

Que ais sto be ün sömme.  
Il sömme ais svanieu, e  
mieus mauns sun vöds.

— — —

Perche, utscheïns dal Segner, perche fügis?  
Perche fügis eir vus?

*Savur*

Giasmin — —  
Veglias algurdaunzas  
Sto salda!  
Tir'il fled e serr'ils ögls!  
Tir'aint il fled da dutschas spraunzas.  
Mhm!

— — —

Que nun ais pü'l giasmin.  
Ün ester fled dad ars  
am pizcha  
e'm sdasda.  
Ün nüvel passa sperasvi  
e s-chatscha tuot  
e pigl'il suramaun.

Hom chi fümast!  
Nu savurast tü'l giasmin?  
Nu savurast tü'l profüm  
dals dis beos?

*Chanzun da streda*

Char da gera, di'm perche  
fest tü taunt srantun?  
Per cha'm giajan our dals peis  
e's mettan a chantun.

Char da gera, di'm perche  
fest trembler la punt?  
Eau sun greiv e ferm, la poss  
fer ir culs peis amunt.

Char da gera, di'm perche  
est uschè melchüert?  
D'esser bel nun ho dabsögn  
üngün nu'm po fer tüert.

Char da gera, di'm perche  
ozast tü il cho?  
Sün la streda sun eau raig,  
raig sun tuotta sted.

Scha tü est il raig, perche  
spüzz'uschè tieu fled?



*Nu fer canera!*

Mort, chera sour  
nu gnir cun sfrantunöz!  
Nu gnir sün roudas  
na cun alas fier.  
Nu gnir dandet  
cun la lavina, cun la bouda  
na cun tun e cun chamez  
na cun bombas e chanuns.  
Nu fer canera!

---

Ve luot luotin  
in s-chüra not  
ve aint in mia chambra  
ve dasper mieu let  
e piglia mieu bratsch leivin  
e di'm da bass  
cha que ais l'ura  
cha bod faregia di.  
Driv'aint la fnestra  
al prüm chaunt dal merl.  
Di'm cha'd ais ura da ster sü  
cha bod gnaro il sulagl.  
Do'm tieu bratsch e giains incunter  
al giuvenischem di.